

(1) 纪三井寺 (卷 7-1213)

【解说】

这首诗收录于《万叶集》卷七（第一千二百一十三首）。名草山稳重耸立于和歌浦湾东侧。此歌碑建在名草山半山腰的纪三井寺境内。名草山的形态温和圆润。造访此地的万叶时代的人们，凝望着眼前辽阔平静的海面，安然伫立的名草山，以及无边无际的蔚蓝天空，想必心灵得到了慰藉。

作者从名草山的日语发音「(Nagusa)」联想到具有“抚慰心灵”含义的(日语发音)「nagusa」。然而，即便面对名草山，内心仍未得到安慰吧。他吟诵道：“名草山不过是徒有其名罢了。为什么呢？因为它连我对恋人那份思念之苦的千分之一都无法抚慰。”

另外，在《万叶集》时代，“恋”往往意味着痛苦而哀切的情感。而名草山，遗憾的是，并没有能够抚慰这种深切的苦恋之情。

歌碑上的文字出自辻本龙山氏之手笔。